Teléfono a prueba de la intemperie wFT3

FernTel 3

FernTel 3
Versión con 21 teclas y display
Versión con 16 teclas sin display
Versión sin teclas y sin display
Equipo para mesa

auer SIGNALGERÄTE

Advertencia

Antes de proceder a la instalación del aparato hay que leer atentamente y comprender estas instrucciones de servicio. Comprobar en primer lugar la integridad del contenido del embalaje.

Índice

Instrucciones generales de manejo 4

Descripción general del aparato / dimensiones 5

Ejecuciones disponibles del aparato 5

Mandos e indicadores 6
- Ejecución con teclado (21 teclas) y display 6
- Ejecución con teclado (16 teclas), sin display 7
- Ejecución sin teclado y sin display 7

Estado de suministro 8
- Contenido del embalaje 8
- Ajustes por defecto del teléfono 8

Montaje e instalación 9
- Ejecución mural 9
- Ejecución de mesa 10
- Montaje del soporte antibalanceo 11
- Conexión de un segundo timbre 11

Manejo y programación 12

Ejecución con teclado (21 teclas) y display 12
- Ocupar la línea (llamar, aceptar una llamada) 12
- Volumen del auricular 12
- Marcar 12
- Teclas programables 12
- Rellamada 12
- Cortar la comunicación 12
- Tecla de Flash (sólo multifrecuencia) 12
- Agenda telefónica 12

Programación 13
- Agenda telefónica 14
- Teclas programables 14
- Ajustes 15
  - Señal de llamada 15
  - Volumen 15
  - Método de marcación 15
  - PBX 15
  - Recuperar los ajustes por defecto 15
  - Menú 15
- Bloqueo 15
  - Activar 15
    - Ninguno 15
    - Llamada directa 16
    - Bloqueo total 16

Agenda telefónica....16
Programación.... 16
Número de abonado para llamada directa 16
Clave de usuario PIN 16

Ejecución con teclado (16 teclas) sin display.... 17

Manejo 17
Ocupar la línea (llamar, aceptar una llamada) 17
Volumen del auricular.... 17
Marcar 17
Rellamada 17
Cortar la comunicación.... 17
Tecla de Flash (sólo multifrecuencia) 17

Programación.... 17
Autorizar cambios en los ajustes 18
Bloquear cambios en los ajustes 18
Ajustar el volumen de la señal de llamada.... 18
Ajustar la melodía de la señal de llamada.... 18
Ajustar el volumen del auricular.... 18
Ajustar el método de marcación 19
Entrar el prefijo para la red 19
Borrar el prefijo para la red.... 19
Programar la pausa después del prefijo para la red 20
Programar la tecla de Flash (tiempo de Flash) 20
Recuperar los ajustes por defecto 20
Modificar la clave de usuario (PIN) 21

Señales acústicas durante la programación.... 21

Ejecución sin teclado y sin display 22

Manejo 22
Ocupar la línea (llamar, aceptar una llamada) y marcar 22

Programar mediante teclado interno de programación (opcional).... 22
Ajustar el modo de servicio 21
Entrar el número para la tecla programable 22
Ajustar el volumen de la señal de llamada.... 22
Ajustar la melodía de la señal de llamada.... 23
Ajustar el método de marcación 23
Recuperar los ajustes por defecto 23

Señales acústicas durante la programación.... 23

Indicaciones de orden general.... 24

Servicio Postventa.... 24

Mantenimiento y cuidados 24

Instrucciones y advertencias para su seguridad 24

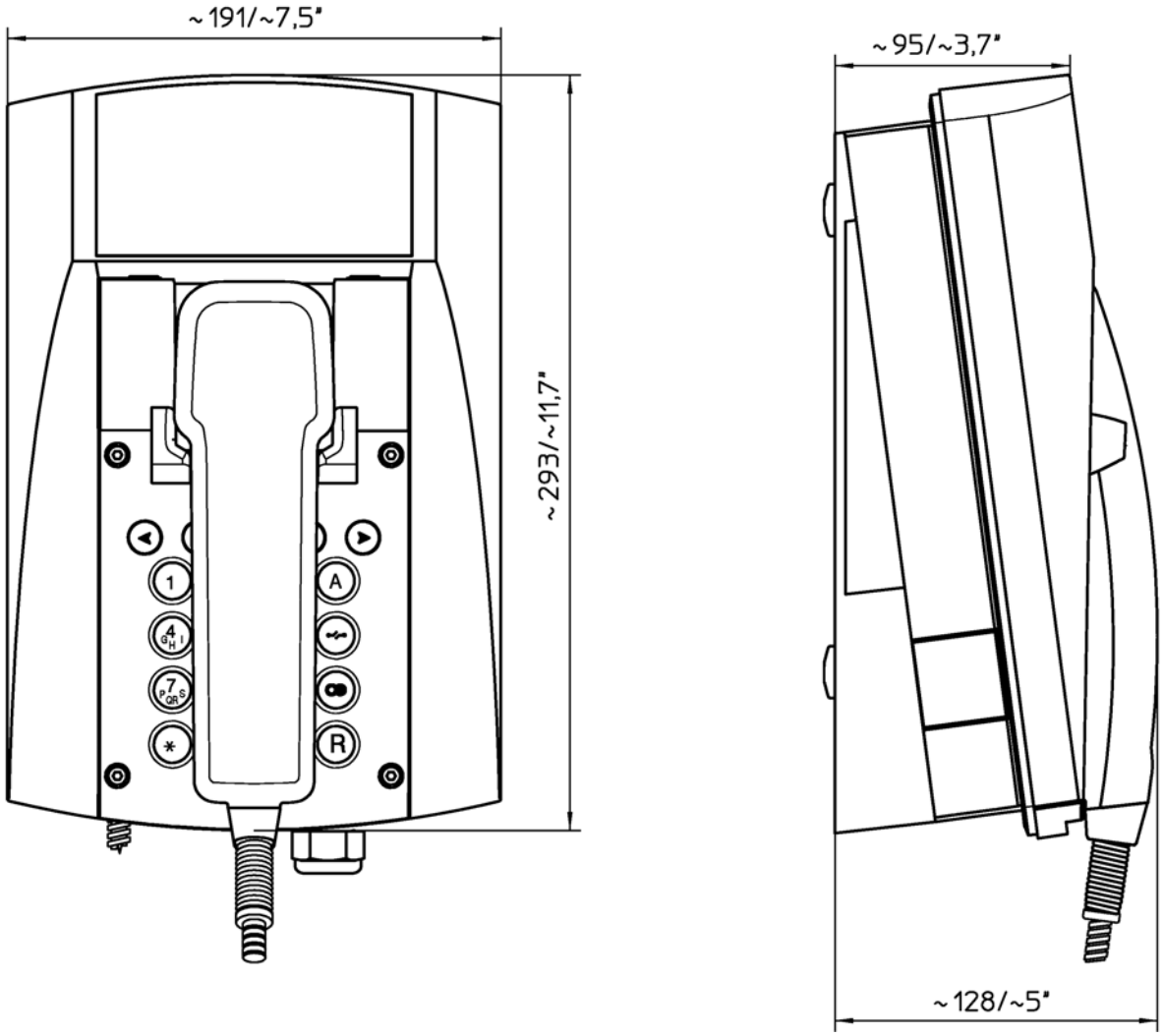
Datos técnicos.... 25

Declaración de conformidad CE.... 26

Instrucciones generales de manejo

1. Las distintas versiones del teléfono FernTel 3 están concebidas para su utilización en la red analógica de telefonía pública y en centralitas e instalaciones automáticas de telefonía privadas con conexión analógica.
2. En el auricular se ha previsto una bobina de campo de dispersión para acoplamiento de audífonos. Es decir, los usuarios de este tipo de prótesis para corrección auditiva pueden recibir directamente la señal de la cápsula del auricular.
3. En la versión sin teclado no puede hacerse uso íntegro de las funciones del teléfono.
4. El teléfono está provisto de una sujeción de horquilla con contacto magnético de conmutación. Para terminar una comunicación telefónica hay que colgar el auricular. Para interrumpir temporalmente una comunicación en curso es suficiente con accionar la tecla de corte en el teclado.
5. Para programar los ajustes del teléfono hay que comenzar levantando el auricular del teléfono. Para comenzar la programación en la versión con 16 teclas hay que accionar simultáneamente la tecla "∗" y la tecla "#". En la versión con 21 teclas y display se utiliza para la programación un menú de selección, que se muestra después de accionar la tecla υ.
6. Si se logra finalizar correctamente un procedimiento de ajuste, se emite una señal de confirmación. Si se registra un error de manejo, se emite una señal de error.
7. Si transcurren más de 2 minutos sin que el usuario haya marcado un número, la centralita telefónica puede desconectar el suministro eléctrico de la línea. En ese caso, deja de escucharse la señal de invitación a marcar. Para marcar en estas condiciones hay que colgar el auricular, esperar al menos 2 segundos y descolgarlo de nuevo. Si se han iniciado secuencias de programación pero no se han finalizado, hay que repetir estas secuencias.
8. Si se recibe una llamada, suena el timbre del teléfono FernTel con el volumen y la melodía programados previamente. En la versión con display aparece al mismo tiempo una señal óptica.
9. Si se programa una clave de usuario (PIN) utilizando el menú pueden limitarse o bloquearse las funciones y los ajustes del teléfono. Si olvida el PIN es como si hubiera perdido una llave. Le recomendamos que se dirija en ese caso a nuestro departamento de asistencia técnica.

Descripción general del aparato / dimensiones (mm / pulgadas)



Ejecuciones disponibles

El teléfono FernTel 3 está disponible en tres ejecuciones.

- con teclado (21 teclas) y display
- con teclado (16 teclas), sin display
- sin teclado y sin display (como opción: con teclado interno para programación)

Mandos e indicadores

Ejecución con teclado (21 teclas) y display

Teclado

Teclas para el menú

Tecla programable

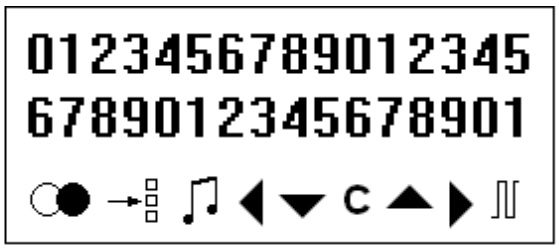
Tecla de corte

Tecla de rellamada

Tecla de Flash

Teclado numérico

Display



Las dos primeras líneas muestran el número de teléfono del abonado o los ajustes del menú.
La línea inferior muestra pictogramas correspondientes a las distintas funciones.

Rellamada

Marcado directo

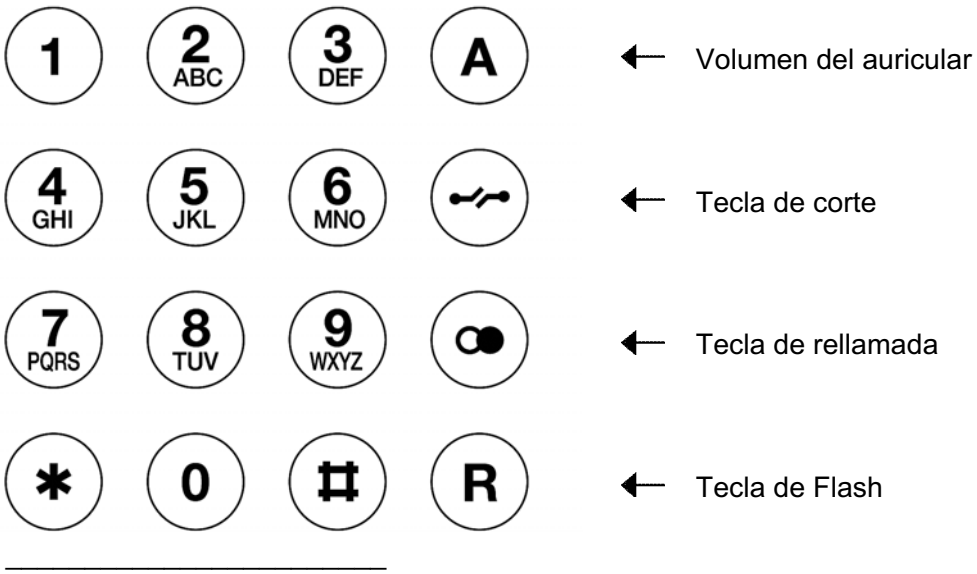
Método de marcación por multifrecuencia (MFV)

Método de marcación por pulsos

Manejo del menú

Ejecución con teclado (16 teclas), sin display

Teclado



Ejecución sin teclado y sin display

Teclado interno opcional para programación (12 teclas)

1	2	3
4	5	6
7	8	9
*	0	#

Ajustes por defecto

Contenido del embalaje

La extensión de suministro incluye:

- 1 teléfono
- 1 soporte para teléfono
- 1 soporte para auricular para la versión de mesa con 2 tornillos
- 4 arandelas de Ø 18 mm
- estas instrucciones de servicio

Ajustes por defecto del teléfono (de fábrica)

		para ejecución		
		A	**B**	**C**
Método de marcación	multifrecuencia (MFV) con tonos de 90 ms de duración	**x**	**x**	**x**
Tecla de Flash (tecla R)	tiempo de Flash 120 ms	**x**	**x**	
Prefijo para la red	ninguno	**x**	**x**	
Pausa después del prefijo	3 segundos	**x**	**x**	
Memoria de rellamada	vacía	**x**	**x**	
Memoria tecla programable	vacía	**x**		
Memoria de llamada directa	vacía	**x**		
Bloqueo	programación bloqueada	**x**	**x**	
Volumen auricular	dos niveles (6 dB / 12 dB)		**x**	
Clave de usuario PIN	0000	**x**	**x**	
Melodía señal de llamada	7	**x**	**x**	**x**
Volumen señal de llamada	6 = máx.	**x**	**x**	**x**
Volumen auricular	1 = mín., valor estándar	**x**		

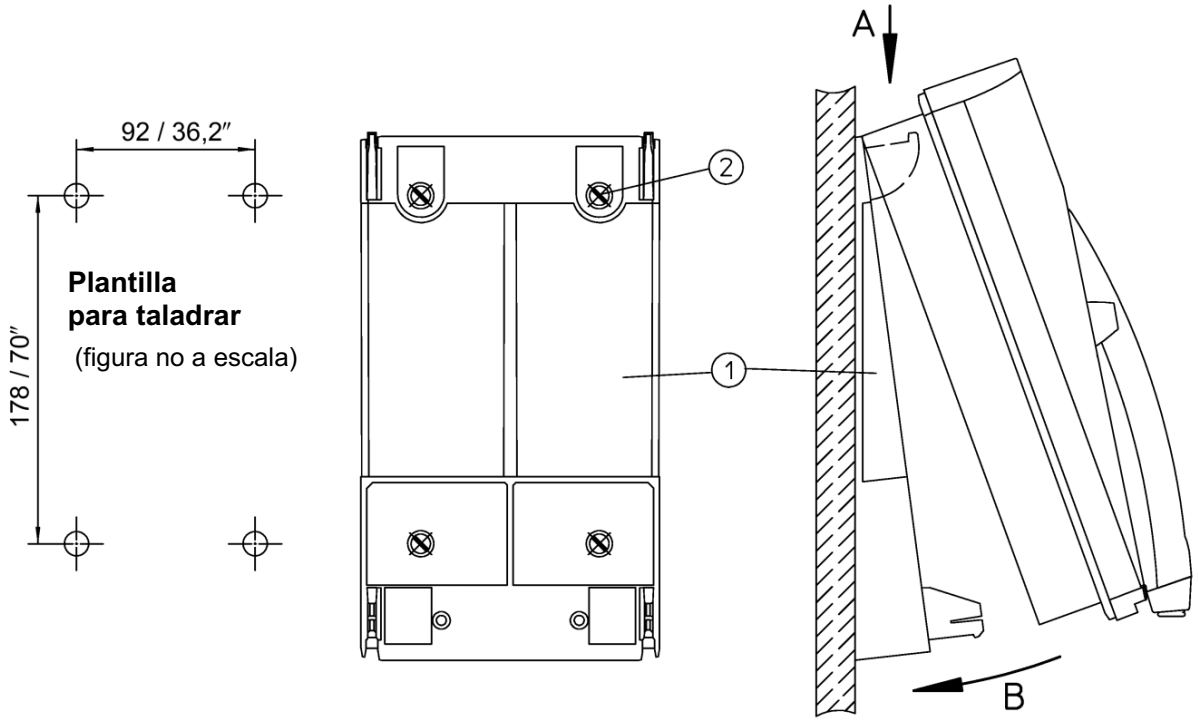
A) con teclado (21 teclas) y display
B) con teclado (16 teclas), sin display
C) sin teclado y sin display (como opción, con teclado interno para programación)

Es posible restablecer los ajustes por defecto en fábrica mediante el menú de programación. Se recuperan los ajustes originales, pero no se modifican la clave de usuario PIN ni el idioma elegido para el menú.

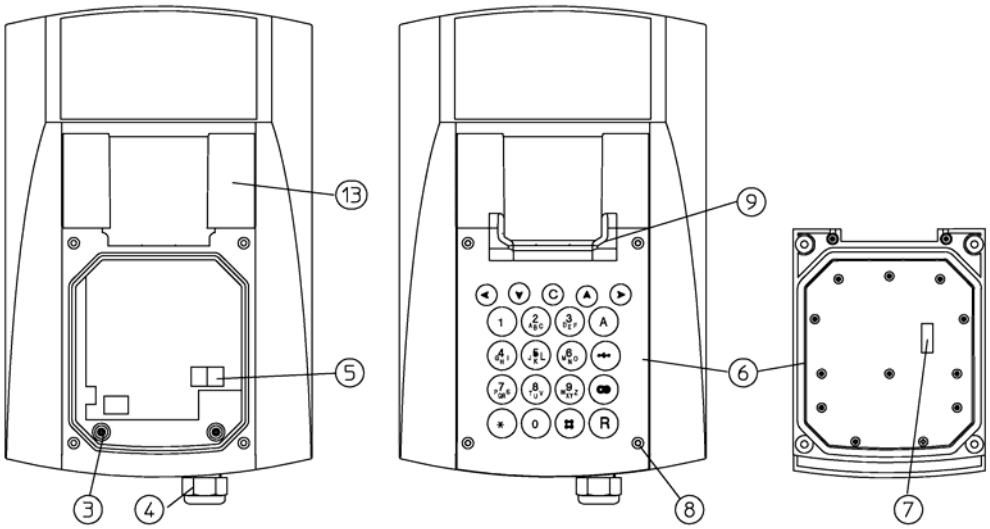
Montaje e instalación

Ejecución mural

Sujetar el soporte para el teléfono con ayuda de 4 tornillos **(2)**. Colocar las arandelas de Ø 18 mm suministradas debajo de las cabezas de los tornillos.



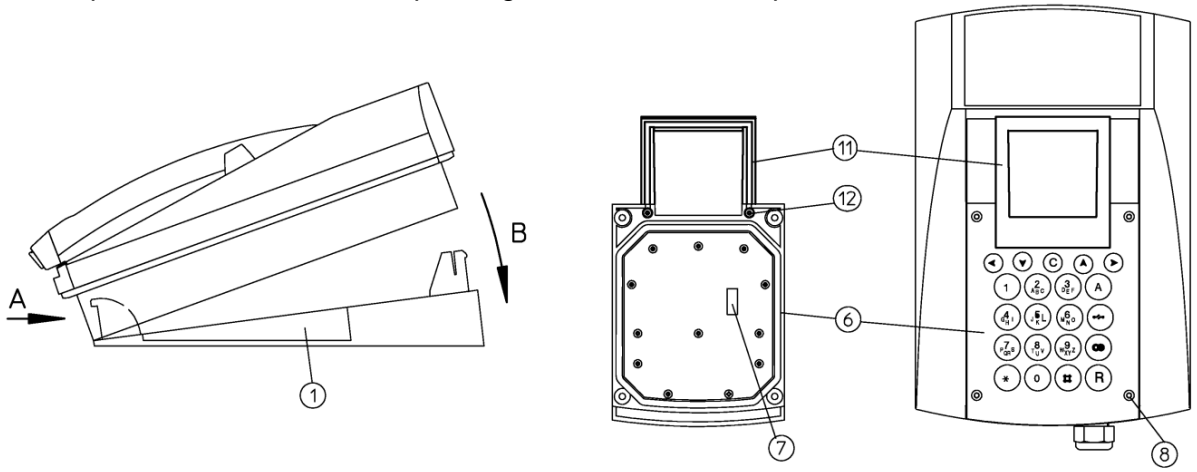
Enganchar el teléfono en el gancho superior **(A)**, bascularlo hacia abajo hasta que encaje audiblemente en el gancho de encastre inferior **(B)**.
Desmontar la placa del teclado **(6)** y enroscar los dos tornillos de retención **(3)** hasta el tope.
Importante: con estos tornillos se garantiza el nivel de protección IP65.
Pasar el cable del teléfono a través del rácor para cables **(4)** y conectarlo al borne **(5)** TCP/La - TCP/Lb (TCP: Terminal Connection Point).
Utilizar exclusivamente cables con un diámetro (medido en el exterior de la cubierta) de 5 a 9 mm, pues de otro modo no se puede garantizar el nivel de protección IP65.



Enchufar el conector del cable plano a la regleta de clavijas **(7)** de la placa del teclado.
Apretar la placa del teclado **(6)** con cuatro tornillos **(8)**.

Ejecución para mesa

Enganchar el teléfono en el gancho de encastre inferior **(A)** y bascularlo hacia atrás hasta que encajen audiblemente los ganchos de encastre superiores **(B)**.
Pasar el cable del teléfono a través del rácor para cables **(4)** y conectarlo al borne **(5)** TCP/La - TCP/Lb.
Utilizar exclusivamente cables con un diámetro (medido en el exterior de la cubierta) de 5 a 9 mm, pues de otro modo no se puede garantizar el nivel de protección IP65.

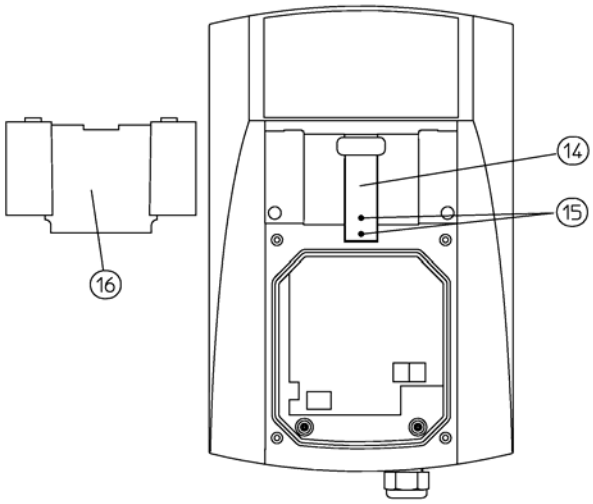


Ahora puede sustituirse el soporte estándar para el auricular (para montaje mural) **(9)** por la versión para mesa.
Soltar los dos tornillos **(12)** en la parte inferior de la placa del teclado para desmontar el soporte estándar para el auricular.
Sujetar el soporte para auricular de la versión de mesa **(11)** a la placa del teclado utilizando los dos tornillos adjuntos **(12)**.
Enchufar el conector del cable plano a la regleta de clavijas **(7)** de la placa del teclado.
Apretar la placa del teclado **(6)** con cuatro tornillos **(8)**.

Tender el cable de conexión en conformidad con las directivas aplicables para prevenir accidentes.

Montaje del soporte antibalanceo (opcional)

Soltar los tornillos **(8)** y desmontar la placa del teclado **(6)**.
Desencajar la cubierta **(13)**.
Sujetar el soporte antibalanceo **(14)** utilizando los dos tornillos adjuntos **(15)**.
Introducir la cubierta **(16)** con la ranura.
Enroscar de nuevo la placa del teclado **(6)**.



Conectar un segundo timbre

Si se desea utilizar un segundo timbre para el teléfono, hay que sustituir el tapón de cierre por un rácor para cables de tamaño M20x1.5 IP65. Asegurarse de que el diámetro del cable es conforme con las especificaciones para el paso de cables, pues de otro modo no se puede garantizar el nivel de protección IP exigido. Desmontar la placa del teclado, montar el rácor para cables y conectar el segundo timbre a los bornes W y W1. Después de conectar todos los conductores, atornillar de nuevo la placa del teclado a la carcasa del teléfono utilizando 4 tornillos **(8)**.

Manejo y programación

Ejecución con teclado (21 teclas) y display

Manejo

Ocupar línea (llamar, aceptar una llamada)
Levantando el auricular puede aceptarse una llamada, y puede marcarse un número de teléfono de abonado.

Volumen de sonido en el auricular
Durante una conversación telefónica puede modificarse el volumen de sonido en el auricular para la conversación actual accionando las teclas θy π. Si se desea modificar de forma permanente el volumen en el auricular hay que utilizar el menú de programación, punto "Ajustes/Volumen auricular".

Marcar
Para marcar un número de abonado se utiliza el teclado numérico. Si se ha ajustado el método de marcación "Pulsos", la tecla con la estrella "∗" y la tecla "#" carecen de función.

Tecla programable
Después de programar un número de abonado puede marcarse automáticamente pulsando la tecla A.

Rellamada
Pulsando la tecla de rellamada y levantando el auricular se marca automáticamente el número de abonado de la última llamada.

Cortar la comunicación
Si se desea terminar una llamada y empezar inmediatamente una nueva, no es necesario colgar al auricular: basta con pulsar la tecla de corte. Accionando esta tecla se termina la conversación anterior, y al poco tiempo se escucha la señal de invitación a marcar. Ahora puede entrarse el número de abonado para la nueva llamada.

Flash (sólo con marcado por multifrecuencia)
Si el teléfono está conectado a una centralita telefónica, es posible pulsar la tecla de flash R para iniciar una conversación telefónica con otro abonado conectado igualmente a la centralita telefónica. Si se pulsa una vez más esta tecla, se retorna a la conversación con el primer abonado.

Agenda telefónica
Es posible llamar a los números de abonado memorizados en la agenda telefónica. Para ello, levantar el auricular y pulsar la tecla υ . En el display aparece el mensaje "Agenda telefónica". Pulsando una vez más la tecla υ se muestra el primer nombre de la lista de abonados memorizados. Con las teclas θy π puede hojearse hasta que aparezca en el display el nombre deseado. Pulsando la tecla υ se marca el número de abonado asociado al nombre visualizado.
(El texto "Agenda telefónica" aparece en el display solamente si existen inscripciones memorizadas en la agenda).

Programación

Antes de comenzar la programación tiene que autorizar cambios en los ajustes.

Generalidades

Utilizando el menú de programación pueden modificarse los ajustes por defecto para el uso del teléfono. Después de levantar el auricular o de pulsar la tecla de corte, aparece en el menú un texto de saludo.
Para iniciar la secuencia de programación, pulsar la tecla ▶.
En la línea superior del display aparece el texto "Menú principal". En la segunda línea se muestra el primer punto del menú principal. La flecha > delante de este punto del menú indica que este punto está seleccionado. Si el usuario está autorizado a acceder a los demás puntos del menú, puede pasarse al siguiente punto y a los puntos sucesivos pulsando la tecla ▼. Con la tecla ▲ se pasa de nuevo al punto anterior del menú.
En el display pueden mostrarse como máximo dos puntos del menú; el punto seleccionado en cada momento aparece marcado con una flecha >. Con estos puntos del menú principal se accede a los submenús correspondientes.
Para activar el punto seleccionado del menú hay que pulsar la tecla ▶.
Cada submenú puede tener otros submenús, a los que se accede por medio de los puntos correspondientes. Estos puntos se seleccionan del mismo modo que en el menú principal. Para pasar al plano de menús superior, o para salir del menú principal hay que pulsar la tecla ◀.
En los planos inferiores del menú se muestran listas de opciones, con las que se pueden efectuar los ajustes del teléfono.
Ejemplo:

Display	Significado
--- Activar---	Título
(●) Ninguno	Opción activada
( ) Llamada directa	Opción
>( ) Bloqueo total	Opción seleccionada
=== Fin ===	Fin del menú

La opción seleccionada se convierte en opción activada pulsando la tecla C.
En algunos menús pueden modificarse valores numéricos. Esta modificación se lleva a cabo con las teclas ▼ y ▲.
En todos los menús de programación hay que pulsar la tecla ▶ para aceptar y memorizar los cambios introducidos. Si se pulsa la tecla ◀ se sale del menú sin aceptar las modificaciones.
Si ha transcurrido cierto tiempo y no se ha finalizado correctamente la programación, se cierra automáticamente el menú de programación (timeout).
Si se han llevado a cabo modificaciones en los ajustes, el sistema solicita la clave de usuario de 4 dígitos (PIN). En el teléfono recién recibido de fábrica, la clave de usuario (PIN) es 0000.

Primera programación

El teléfono sale de fábrica con un ajuste básico por defecto, que permite al usuario telefonear y aceptar llamadas. Para efectuar ajustes especiales –inscripciones en la agenda telefónica, volumen del timbre, método de marcación y utilización con una centralita– se utiliza el menú de programación.

Pulsando la tecla ▶ se accede al menú principal.
Aparece el submenú "Programación". Con la tecla ▶ se pasa al siguiente plano del menú, en donde puede activarse la opción "Autorizar" pulsando la tecla C. El teléfono solicita la clave de usuario (PIN). En el teléfono recién recibido de fábrica, la clave de usuario (PIN) es 0000.

Con ello se autoriza la programación, y el usuario dispone del menú principal con los siguientes puntos:

- Agenda telefónica
- Tecla programable A
- Ajustes
- Bloqueos
- Programación

Para seleccionar un punto del menú hay que pulsar la tecla ▶ .

Agenda telefónica

Una vez abierto el menú "Agenda telefónica", pueden utilizarse las teclas ▼ y ▲ para visualizar los nombres memorizados (y los números de abonado correspondientes). Pulsando la tecla ▶ se puede acceder a los siguientes submenús:

- marcar
- añadir
- editar
- borrar
- borrar todos

Si la agenda telefónica está vacía, aparece solamente el submenú "Añadir".

Para poder utilizar los puntos de menú "editar", "añadir", "borrar" o "borrar todos" hay que entrar adicionalmente la clave de usuario PIN.

Funcionamiento

Marcar
Se marca el número de abonado correspondiente al nombre visualizado.

Añadir
Se añade un nuevo contacto a la agenda telefónica.

Editar
Puede modificarse el nombre y el número de abonado del contacto memorizado en la agenda.

Borrar
Se borra el contacto de la agenda telefónica visualizado

Borrar todos
Se borran todos los contactos de la agenda telefónica.

Tecla programable A

Con la función Tecla programable es posible programar un número de abonado, que se marca automáticamente al pulsar la tecla A.

Ajustes

Una vez activado el punto del menú Ajustes pueden utilizarse las teclas ▼ y ▲ para visualizar los siguientes submenús:

- señal de llamada
- volumen auricular
- método de marcación
- PBX (prefijo para la red)
- menú
- recuperar los ajustes de fábrica
- PIN

Señal de llamada
Aquí pueden ajustarse la melodía y el volumen de la señal de llamada.

Volumen
Se ajusta de modo permanente el volumen en los auriculares.

Método de marcación
Aquí puede seleccionarse uno de los cuatro métodos de marcación previstos. Existen las siguientes posibilidades:

- marcación por multifrecuencia (MFV), tonos de 90 ms
- marcación por multifrecuencia (MFV), tonos variables (en función del accionamiento de las teclas)
- marcación por pulsos (IWV), relación duración-periodo 1,5:1
- marcación por pulsos (IWV), relación duración-periodo 2:1

PBX
Si el teléfono está conectado a una centralita telefónica, pueden efectuarse aquí los siguientes ajustes:

- entrar o borrar la cifra para pedir línea AKZ
- ajustar una pausa para marcar después de pedir línea
- ajustar el tiempo de Flash después de accionar la tecla de Flash (sólo con método de marcación por multifrecuencia)

Menú
Aquí pueden ajustarse el idioma para el menú, el texto de saludo y el contraste del display.

Ajustes por defecto
Se recuperan los ajustes originales de fábrica, pero no se modifican la clave de usuario PIN ni el idioma elegido para el menú.

PIN
Aquí puede modificarse la clave de usuario de 4 cifras. El PIN en el teléfono recién recibido de fábrica es 0000.

Bloquear

Una vez en el punto de menú Bloquear pueden accionarse las teclas ▼ y ▲ para abrir los siguientes submenús:

- Activar
- Número de llamada directa

Activar
Aquí puede elegirse entre

- Ninguno — El teléfono no está bloqueado.

- Agenda telefónica — Sólo pueden elegirse y marcarse los números de teléfono de la agenda telefónica.
- Llamada directa — La llamada directa se activa con todas las teclas, excepto la tecla de corte y la tecla ◀.
- Bloqueo total — El teléfono está completamente bloqueado. Sólo pueden aceptarse llamadas.

Número de llamada directa
Aquí se entra el número de abonado que se marca si se activa la llamada directa.

Para desbloquear el teléfono (bloqueo completo, llamada directa y llamada solamente a números de la agenda telefónica) hay que accionar la tecla ◀. El usuario puede elegir entre desbloquear el teléfono para siempre o sólo para una acción. El teléfono solicita la clave de usuario (PIN)

Señales acústicas durante la programación

Sonido	**Número**	**Significado**
Señal de confirmación	1 señal larga	Fin de un procedimiento finalizado correctamente
Señal de error	4 señales cortas	Se ha detectado un error dentro de un procedimiento. Se ha interrumpido el procedimiento.
Señal de PIN	1 secuencia breve	El usuario tiene que entrar el PIN.

Ejecución con teclado (16 teclas) sin display

Manejo

Ocupar línea (llamar, aceptar una llamada)
Levantando el auricular puede aceptarse una llamada, y puede marcarse un número de teléfono de abonado.

Volumen de sonido en el auricular
Durante una conversación telefónica puede aumentarse el volumen del sonido en el auricular accionando la tecla A. En función del ajuste previo, se aumenta el volumen en pasos de un nivel o dos niveles. Pulsando de nuevo la tecla A se recupera el volumen de sonido original.

Marcar
Para marcar un número de abonado se utiliza el teclado numérico. Si se ha ajustado el método de marcación "Pulsos", la tecla con la estrella "∗" y la tecla "#" carecen de función.

Rellamada
Pulsando la tecla de rellamada y levantando el auricular se marca automáticamente el número de abonado de la última llamada.

Cortar la comunicación
Si se desea terminar una llamada y empezar inmediatamente una nueva, no es necesario colgar al auricular: basta con pulsar la tecla de corte. Accionando esta tecla se termina la conversación anterior, y al poco tiempo se escucha la señal de invitación a marcar. Ahora puede entrarse el número de abonado para la nueva llamada.

Flash (sólo con marcado por multifrecuencia)
Si el teléfono está conectado a una centralita telefónica, es posible pulsar la tecla de flash R para iniciar una conversación telefónica con otro abonado conectado igualmente a la centralita telefónica. Si se pulsa una vez más esta tecla, se retorna a la conversación con el primer abonado.

Programación

Antes de comenzar la programación tiene que autorizar cambios en los ajustes.

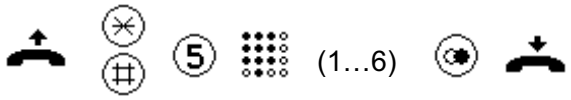
Autorizar los cambios en los ajustes
- Levantar el auricular
- Pulsar simultáneamente las teclas ∗ y #
- Pulsar sucesivamente las teclas # y 0
- Entrar el PIN
- Pulsar la tecla para autorizar los cambios en los ajustes
- Colgar el auricular

Bloquear los cambios en los ajustes

- Levantar el auricular
- Pulsar simultáneamente las teclas ∗ y #
- Pulsar sucesivamente las teclas # y 1
- Entrar el PIN
- Pulsar la tecla para bloquear los cambios en los ajustes
- Colgar el auricular

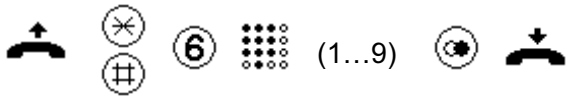
Ajustar el volumen de la señal de llamada

- Levantar el auricular
- Pulsar simultáneamente las teclas ∗ y #
- Pulsar la tecla 5 (se reproduce la señal de llamada con el volumen ajustado)
- Ajustar el volumen deseado con las teclas 1 a 6
- Pulsar la tecla para memorizar el volumen seleccionado
- Colgar el auricular



Ajustar la melodía de la señal de llamada

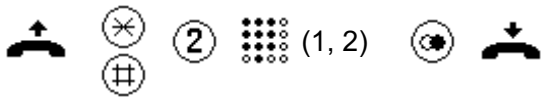
- Levantar el auricular
- Pulsar simultáneamente las teclas ∗ y #
- Pulsar la tecla 6 (se reproduce la melodía de llamada ajustada)
- Seleccionar la melodía deseada con las teclas 1 a 9
- Pulsar la tecla para memorizar la melodía seleccionada
- Colgar el auricular



Ajustar los niveles de ajuste del volumen del auricular

- Levantar el auricular
- Pulsar simultáneamente las teclas ∗ y #
- Pulsar la tecla 2
- Entrar el código para el número de niveles de ajuste deseado
- Pulsar la tecla para memorizar el ajuste
- Colgar el auricular

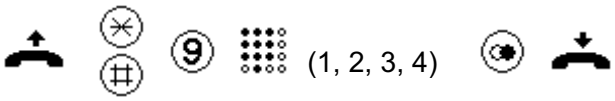
Código/Tecla	Niveles de volumen del auricular	Observación
1	1 nivel, 6 dB	
2	2 niveles, 6 dB, 12 dB	Ajuste por defecto



Ajustar el método de marcación

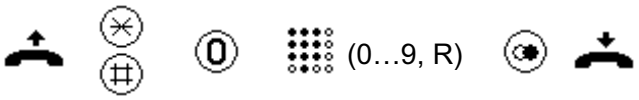
- Levantar el auricular
- Pulsar simultáneamente las teclas ∗ y #
- Pulsar la tecla 9
- Entrar el código para el método de marcación deseado
- Pulsar la tecla para memorizar el método de marcación seleccionado
- Colgar el auricular

Código/Tecla	Método de marcación	Observación
1	Multifrecuencia (MFV), tonos variables	Se genera el tono multifrecuencia MFV mientras se mantenga oprimida la tecla correspondiente
2	Multifrecuencia (MFV), tonos de 90 ms de duración	Ajuste por defecto
3	Pulsos (IWV), 1,5 : 1	
4	Pulsos (IWV), 2 : 1	



Entrar el prefijo para la red

- Levantar el auricular
- Pulsar simultáneamente las teclas ∗ y #
- Pulsar la tecla 0
- entrar el prefijo para la red (una cifra o tecla R; no se permiten ∗ ni #)
- Pulsar la tecla para memorizar el prefijo para la red introducido
- Colgar el auricular

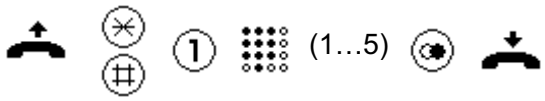


Borrar el prefijo para la red

- Levantar el auricular
- Pulsar simultáneamente las teclas ∗ y #
- Pulsar la tecla 0
- Pulsar la tecla #
- Pulsar la tecla para borrar el prefijo
- Colgar el auricular

Programar la pausa después del prefijo para la red

- Levantar el auricular
- Pulsar simultáneamente las teclas ∗ y #
- Pulsar la tecla 1
- Pulsar una tecla de 1 a 5 (la cifra indica la duración de la pausa en segundos)
- Pulsar la tecla para memorizar la pausa introducida
- Colgar el auricular

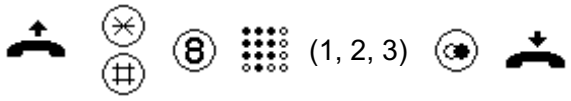


Programar la tecla de Flash (tiempo de Flash)

Sólo con marcación por multifrecuencia. Si se pulsa la tecla de flash R se interrumpe brevemente la conexión con la centralita, de manera que el usuario puede comunicarse con otro teléfono conectado a la centralita. El tiempo de Flash puede programarse

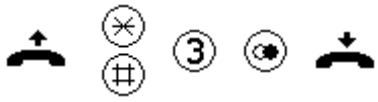
- Levantar el auricular
- Pulsar simultáneamente las teclas ∗ y #
- Pulsar la tecla 8
- Entrar el código para el tiempo de Flash deseado
- Pulsar la tecla para memorizar el tiempo de Flash introducido
- Colgar el auricular

Código/Tecla	Tiempo de Flash	Observación
1	80 ms	
2	120 ms	Ajuste por defecto en fábrica
3	600 ms	



Recuperar los ajustes por defecto

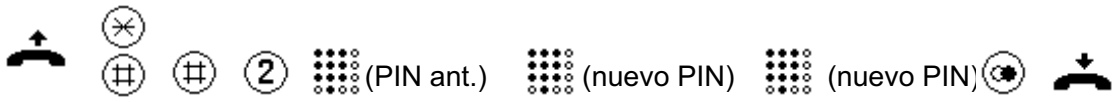
- Levantar el auricular
- Pulsar simultáneamente las teclas ∗ y #
- Pulsar la tecla 3
- Pulsar la tecla para recuperar los ajustes por defecto
- Colgar el auricular



Si se activa la "Recuperación de los ajustes por defecto" **no** se ajusta de nuevo la clave de usuario original 0000.

Modificar la clave de usuario (PIN)

- Levantar el auricular
- Pulsar simultáneamente las teclas ∗ y #
- Pulsar sucesivamente las teclas # y 2
- Entrar la clave de usuario PIN anterior
- Entrar la nueva clave de usuario PIN
- Repetir la nueva clave de usuario PIN
- Pulsar la tecla para memorizar la nueva clave de usuario
- Colgar el auricular



Señales acústicas durante la programación

Señal	Número	Significado
Señal de confirmación	1 señal larga	Fin de un procedimiento finalizado correctamente
Señal de error	4 señales cortas	Se ha detectado un error dentro de un procedimiento. Se ha interrumpido el procedimiento.
Señal de PIN	1 secuencia breve	Invitación a entrar el PIN.

Ejecución sin teclado y sin display

Manejo

Ocupar línea (llamar, aceptar una llamada) y marcar

Si se recibe una llamada, puede levantarse el auricular para aceptar la llamada. Si se desea efectuar una llamada, basta con levantar el auricular: la centralita establece automáticamente la conexión.

Equipo opcional

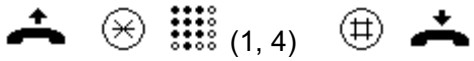
Si el teléfono está equipado con un teclado para programación, existe la posibilidad de programar un número de abonado para la llamada. En ese caso, al levantar el auricular se marca automáticamente el número de abonado programado. Este modo de servicio sólo puede ajustarse con el teclado de programación.

Programación utilizando el teclado de programación de 12 teclas

Ajustar el modo de servicio

- Levantar el auricular
- Pulsar la tecla ∗
- Entrar el código para el modo de servicio
- Pulsar la tecla # para memorizar el modo de servicio seleccionado
- Colgar el auricular

Código/Tecla	Modo de servicio	Observación
1	Teléfono normal, marcado mediante la centralita telefónica	Ajuste por defecto
4	Marcado del número programado	

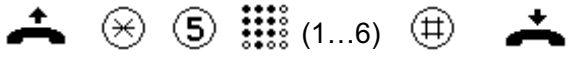


Entrar el número para el marcado automático

- Levantar el auricular
- Pulsar la tecla ∗
- Pulsar la tecla #
- Entrar el número de abonado
- Pulsar la tecla # para memorizar el número de abonado que debe marcarse
- Colgar el auricular

Ajustar el volumen de la señal de llamada

- Levantar el auricular
- Pulsar la tecla ∗
- Pulsar la tecla 5 (se reproduce la señal de llamada con el volumen ajustado)
- Ajustar el volumen deseado con las teclas 1 a 5
- Pulsar la tecla # para memorizar el volumen seleccionado
- Colgar el auricular



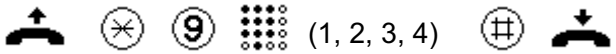
Ajustar la melodía de la señal de llamada

- Levantar el auricular
- Pulsar la tecla ∗
- Pulsar la tecla 6 (se reproduce la melodía de llamada ajustada)
- Seleccionar la melodía deseada con las teclas 1 a 9
- Pulsar la tecla # para memorizar la melodía seleccionada
- Colgar el auricular

Ajustar el método de marcación

- Levantar el auricular
- Pulsar la tecla ∗
- Pulsar la tecla 9
- Entrar el código para el método de marcación deseado
- Pulsar la tecla # para memorizar el método de marcación seleccionado
- Colgar el auricular

Código/Tecla	Método de marcación	Observación
1	Multifrecuencia (MFV), tonos variables	Se genera el tono multifrecuencia MFV mientras se mantenga oprimida la tecla correspondiente
2	Multifrecuencia (MFV), tonos de 90 ms de duración	Ajuste por defecto
3	Pulsos (IWV), 1,5 : 1	
4	Pulsos (IWV), 2 : 1	



Recuperar los ajustes por defecto

- Levantar el auricular
- Pulsar la tecla ∗
- Pulsar la tecla 3
- Pulsar la tecla # para recuperar los ajustes por defecto
- Colgar el auricular

Señales acústicas durante la programación

Señal	**Número**	**Significado**
Señal de confirmación	1 señal larga	Fin de un procedimiento finalizado correctamente
Señal de error	4 señales cortas	Se ha detectado un error dentro de un procedimiento. Se ha interrumpido el procedimiento

.

Indicaciones de orden general

Servicio Postventa

El moderno producto de la casa J.Auer que ha adquirido ha superado severos controles de calidad durante su fabricación. Si tiene alguna consulta sobre el teléfono o si se presenta alguna anomalía –también después de finalizar el periodo de garantía–, puede dirigirse con toda confianza a J.Auer. Si llama por teléfono, tenga a mano la designación del modelo y el número de referencia del artículo (estos datos se encuentran en la placa de características).

Mantenimiento y cuidados

El teléfono no requiere mantenimiento ninguno. De todos modos, si se utiliza en un entorno con polvo, grasa, aceite, etc., se recomienda limpiarlo de vez en cuando. Frotar ligeramente con un paño de limpieza húmedo el auricular y el teléfono.
¡Atención! No utilizar nunca objetos puntiagudos o con aristas vivas para la limpieza. No emplear otros agentes de limpieza o abrasivos.

Advertencias e instrucciones para su seguridad

El presente equipo es un teléfono a prueba de la intemperie concebido para el empleo en un entorno industrial. Durante el montaje y la utilización hay que observar las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad:

1. El teléfono está concebido para la clase de protección II, y sólo puede conectarse y utilizarse con la tensión de alimentación prescrita. Es imprescindible comprobar que todas las conexiones se realizan en conformidad con las ordenanzas. Tender los cables de conexión de modo que no exista peligro de tropiezos.
2. Para poder utilizar el teléfono tienen que cumplirse determinadas condiciones ambientales (véase el capítulo “Datos técnicos“). No se debe emplear bajo condiciones diferentes (por ejemplo, una temperatura fuera del margen admisible), pues de otro modo pueden producirse anomalías en los componentes electrónicos.
3. Hay que prestar atención a que no se deterioren el teléfono, los cables de conexión etc. No utilizar el teléfono si está deteriorado.
4. Durante la utilización del teléfono hay que observar todas las directivas legales e industriales vigentes, las normas para equipos y utillajes eléctricos y las ordenanzas de prevención de accidentes.
5. Si es necesario efectuar alguna reparación, utilizar exclusivamente recambios originales y desmontar y montar correctamente todos los componentes. Si se emplean recambios no autorizados pueden producirse averías y se pierden los derechos de garantía.
6. Antes de proceder a la reparación o a la sustitución del teléfono hay que desconectarlo de la red eléctrica de alimentación. Si es imprescindible llevar a cabo una reparación o el mantenimiento bajo tensión, hay que contar con la ayuda de personal especializado.
7. Durante el desmontaje y montaje no hay que deteriorar las juntas necesarias para la hermeticidad de la carcasa.
8. Tener en cuenta las posiciones de montaje prescritas.
9. Los campos magnéticos en una frecuencia con relevancia energética pueden originar leves anomalías en la calidad de audición del teléfono.
10. Reservado el derecho a introducir modificaciones en el producto, en aras del progreso técnico, incluso sin notificación previa.

Datos técnicos

Datos de conexión		
Tensión de alimentación	24…66 Vc.c.	
Intensidad de alimentación	19… 100 mA	
Tensión alterna de llamada	30…90 Vc.a.	
Frecuencia timbre de llamada	16... 68 Hz	
Impedancia entrada timbre	≥ 6,0 kΩ a 25 Hz	
	≥ 3,5 kΩ a 50 Hz	
Tecla de Flash	sólo con marcación por multifrecuencia MFV 80 ms, 120 ms, 600 ms	
Método de marcación		
Multifrecuencia MFV	Frecuencias según ITU-T Q.23 Duración tono variable o 90 ms	
IWV	Relación duración-periodo 1.5:1 (60/40 ms) o 2:1 (66,7/33,3 ms)	
Volumen señal de llamada	max. aprox. 95 dB(A) a una distancia de 1 m	
Carcasa		
Altura x anchura x profundidad	293 x 191 x 128 mm	
Peso (teléfono, incl. soporte)	aprox. 2.300 g	
Display	2 líneas, 16 dígitos por línea, matriz de 7x5 Pictogramas	
Posición durante el servicio	Sobre la mesa, o montaje mural en posición vertical	
Auricular		
Micrófono auricular	Micrófono de electretes	
Cápsula auricular	Cápsula dinámica con bobina de campo	
Conexiones	Un conductor o varios, hasta 2,5 mm^2	
Marcas de los bornes		
cable conexión	TCP/La – TCP/Lb (Terminal Connection Point)	
segundo timbre	W / W1	
Condiciones ambientales	sin LCD	con LCD
Temperatura de servicio	-25°C…+55°C	-10°C…+50°C
Temperatura de transporte y almacenamiento	-25°C…+70°C	-20°C…+60°C
Tipo de protección IEC60529	IP65	

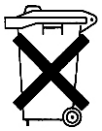
Declaración de conformidad/Marcado CE

La empresa J.Auer declara que el teléfono FernTel 3 es conforme con las exigencias básicas y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE (R&TTE).

Este teléfono está concebido para su conexión a redes públicas de telecomunicación y centralitas de telefonía privadas y satisface los requerimientos básicos de la Directiva comunitaria 1999/5/CE (Radio y telecomunicación, Terminal Equipment, R&TTE).

Si se presentan no obstante problemas durante el servicio, pueden dirigirse al departamento de asistencia técnica de J.Auer.

CE



Los equipos eléctricos o electrónicos usados marcados con este símbolo pueden contener substancias peligrosas para el hombre o el medio ambiente. Por este motivo, no deben evacuarse junto con los residuos urbanos no clasificados (basura doméstica). A fin de proteger nuestro entorno natural, se han previsto puntos públicos de recogida para la evacuación de los equipos eléctricos o electrónicos usados marcados con este símbolo.

Salvo modificadión y error

auer
SIGNALGERÄTE

Perfektastr. 102 · A-1230 Vienna
Telefon 0043 1 813 82 20 · Telefax 0043 1 815 99 51
http://www.auer-signal.com · e-mail: office@auer-signal.com